

Verdi
La Traviata
Act III

CAMERA DA LETTO DI VIOLETTA

Nel fondo è un letto con cortine mezzo tirate; una finestra chiusa da imposte interne; presso il letto uno sgabello su cui una bottiglia d'acqua, una tazza di cristallo, diverse medicine. A metà della scena una *toilette*, vicino un canapè; più distante un altro mobile su cui arde un lume da notte; varie sedie ed altri mobili. La porta è a sinistra; di fronte v'è un caminetto con fuoco acceso.

SCENA ED ARIA

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru VIOLETTA

Violetta dorme sul letto; Annina, seduta presso il caminetto, è pure addormentata.

♩ = 66
ANDANTE

estremamente p

dolente *pp*

dim. *pp* *cres.*

...a...poco...a...poco

p

dim. pp

tr

pp

cres.

cres.

assai ff

dim. pp

f

PP morendo

allarg.

f

tr

dim.

PPP morendo

VIOLETTA (svegliandosi)

ANNINA Annina? Dormivi? pove-retta! Dammi d'acqua un
 (destandosi confusa)
 Coman-date?.. Sì, perdo-nate...

Recit.º

V sorso. Os-serva... È pieno il giorno?
 A (Annina eseguisce)
 Son set-

(pp)

V Dà accesso a un po' di lu-ce.
 A (Annina apre le imposte e guarda nella via)
 -t'o-re. Il signor di Greh-

VIO.
 A -vil... Oh il ve-ro a-mico!.. Alzar mi vo'... ma i-ta.

(fa per alzarsi, ma ricade; poi, sostenuta da Annina, va lenta verso il canapè. Il Dottore arriva in tempo per sostenerla)

f *pp*

v

Quanta bon-tà!.. pensaste a me per

rall.

f

v

tempo!.. Soffre il mio corpo, ma tranquil - la ho

DOTTORE (le tocca il polso)

Sì... Come vi sen - tite?

v

l'alma. Mi confortò jer se - ra un pio mi - nistro... ah! reli gi - one è sol lie vo ai soffe -

tr

v

-renti. Ebbi tranquillo il son - no.

DOT.

E questa notte?.. Coraggio adunque...

V
D

Oh! la bugia pie - to - sa ai me - di - ci è con -
la convalescenza non è lon - ta - na...

V
ANN. - cessa!.. Non mi scorda te. (presto e piano)

D (le stringe la mano) (il Dottore parte; Annina lo accompagna) Come va, si -
Addi o... a più tar - di!

A DOT. (esce)
- gnore? La ti - si non le accorda che po - che o - re.

VIO.
ANN. Giorno di festa è questo?
Or fa - te cor... Tutta Parigi impazza... è carnevale.

VIO.
Ah nel comun tripudio, sallo Id-di-o quanti in-fe-li-ci soffron!.. Quale

(indicandolo)
ANN. somma v'ha in quello stipo? Die-ci ne reca a' poveri tu
(apre e conta)
Venti lu-i-gi.

con dolore
V. stessa. Oh mi saran bastanti!.. Cerca poscia mie lettere. Null'occor.
A. Poco rimanvi allo-ra... Mavoi?..

(Annina esce) (Vio. trae dal seno una lettera e legge)
V. -rà... solle-cita, se puo-i. 88 (con voce bassa senza suono ma a tempo) „Teneste la pro.
ANDANTINO (pp) 24

V. -messa... La disfida ebbe luogo... Il barone fu ferito, però migliora... Alfredo è in stranio

suolo. Il vostro sacrificio io stesso gli ho svelato. Egli a voi tornerà pel suo perdono...io pur ver-

con voce sepolcrale

-rò... Curatevi... mertate un avvenir migliore... Giorgio Germont..., È

(si alza)

(si guarda nello specchio)

tardi!.. Atten-do, at - tendo, nè a me giungon mai!.. Oh come son mu-

Adagio

-ta.ta!.. Mail Dottore asperar pure m'esorta!.. Ah con tal morbo ogni speranza è

$\text{♩} = 50$
ANDANTE MOSSO

dolente e pp *legato e dolce*

mor - ta!

Ad - di-o del pas -

$\text{♩} = 50$
ANDANTE MOSSO
(p)

pp

pp

v

- sato.....bei..... sogni..... ri - den - ti, le rose.....del volto.....già.....

con espress.

v

sono..... pal - len - ti; l'a-mo - re d'Alfre - do per-fi - no mi

pp dolciss.

v

man - ca, con for - to, so - ste - gno dell' a - ni - ma stanca.....

v

pp con - forto, so - ste - gno, ah!

con forza

v della..... tra - viata..... sor - ri - di..... al de - si - o, a

2

pp legg. *f*

pp

v le - i deh per - do - na, tu ac - co - gli - la, o Di - o!

pp

allarg. e

v Ah!..... tut - to,.....tut - to.....fi - ni, or.....tut -

pp colla parte

morendo *un fil di voce* *dolente e pp*

v . - to, tut - to fi - ni..... Le

p *pp*

legato e dolce

v
gioje,..... i do - lori..... tra..... poco..... a - vran fi - ne: la tomba..... ai mor.

con espress.

v
- tali..... di..... tutto..... è con - fi - ne! Non la - gri ma o fio - re a -

v
- vrà la mia fos - sa! non cro - cē col no - me che co - pra que.

v
- st'ossa!..... non croce... non

V
 fior.....ah! della.....tra - viata..... sor - ri...di..... al de -
pp legg.
 - si - o, a le - i deh per - do - na, tu ac - co - glila.o
con forza
f
pp
 Di.o! Ah!.....tut - to..... tut - to..... fi -
allarg. e morendo
un fil di voce (siede)
 - nì, or.....tut - to,tut - to fi - nì.....
colla parte
pp

BACCANALE

ALL.^o VIVACISSIMO

Sop.

ff

Largo al qua-dru-pe-de sir della fe-sta, di fiori e pampi-ni

C O R O
interno

Ten.

ff

Largo al qua-dru-pe-de sir della fe-sta, di fiori e pampi-ni

Bassi

ff

Largo al qua-dru-pe-de sir della fe-sta, di fiori e pampi-ni

ALLEGRO

VIVACISSIMO



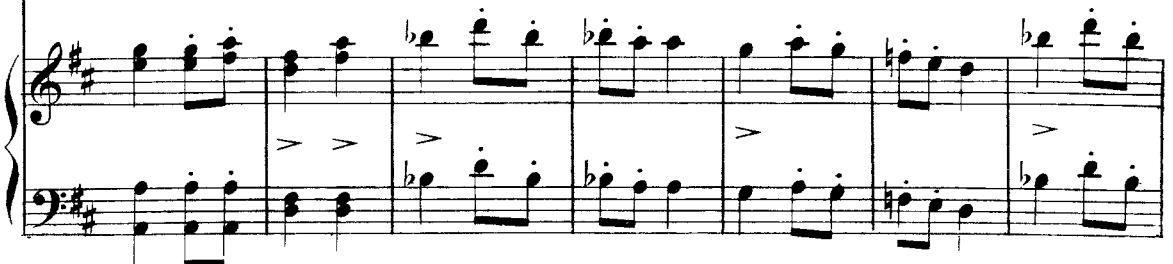
cin-ta la te-sta... largo al più do-ci-le d'o-gni cor-nu-to, di cor-nie



cin-ta la te-sta... largo al più do-ci-le d'o-gni cor-nu-to, di cor-nie



cin-ta la te-sta... largo al più do-ci-le d'o-gni cor-nu-to, di cor-nie



pifferi abbia il sa-lu-to. Pari-gi-ni, date passo al tri-on-fo del Bue

pifferi abbia il sa-lu-to. Pari-gi-ni, date passo al tri-on-fo del Bue

pifferi abbia il sa-lu-to. Pari-gi-ni, date passo al tri-on-fo del Bue

gras-so, al tri-on-fo del Bue grasso, al tri-on-fo del Bue grasso.

gras-so, al tri-on-fo del Bue grasso, al tri-on-fo del Bue grasso.

gras-so, al tri-on-fo del Bue grasso, al tri-on-fo del Bue grasso.

velociss. sciolto

L'Asia, nè l'Afri-ca vi-de il più bel-lo, vanto ed or-go-glio d'ogni ma-cel-lo...

L'Asia, nè l'Afri-ca vi-de il più bel-lo, vanto ed or-go-glio d'ogni ma-cel-lo...

L'Asia, nè l'Afri-ca vi-de il più bel-lo, vanto ed or-go-glio d'ogni ma-cel-lo...

f

Al-le-gre maschere, paz-zig-ar-zo-ni, tut-ti-plau-dite-lo con cantie

Al-le-gre maschere, paz-zig-ar-zo-ni, tut-ti-plau-dite-lo con cantie

Al-le-gre maschere, paz-zig-ar-zo-ni, tut-ti-plau-dite-lo con cantie

suo - ni. Pa-ri - gi-ni, da-te pas-so al tri-on-fo del Bue

suo - ni. Pa-ri - gi-ni, da-te pas-so al tri-on-fo del Bue

suo - ni. Pa-ri - gi-ni, da-te pas-so al tri-on-fo del Bue

gras-so, al tri-on-fo del Bue grasso, al tri-on-fo del Bue grasso.

gras-so, al tri-on-fo del Bue grasso, al tri-on-fo del Bue grasso.

gras-so, al tri-on-fo del Bue grasso, al tri-on-fo del Bue grasso.

velociss. scivolando

Largo al qua-dru-pe-de sir del-la fe-sta, di fiori e pam-pi-ni

Largo al qua-dru-pe-de sir del-la fe-sta, di fiori e pam-pi-ni

Largo al qua-dru-pe-de sir del-la fe-sta, di fiori e pam-pi-ni

ff

ff

cin-tà la te-sta... largo al qua-dru-pe-de sir del-la fe-sta, lar-go,

cin-tà la te-sta... largo al qua-dru-pe-de sir del-la fe-sta, lar-go,

cin-tà la te-sta... largo al qua-dru-pe-de sir del-la fe-sta, lar-go,

ff

lar-go lar-go.....

lar-go, lar-go.....

lar-go, lar-go.....

8

SCENA E DUETTO

VIOLETTA ED ALFREDO

ALL? ASSAI VIVO $\text{♩} = 108$

VIOLETTA

Che t'ac-

ANNINA

(torna frettolosa)

(esitando)

Si - gnora...

 $\text{♩} = 108$

ALLEGRO

ASSAI VIVO

V *-cadde?*

A Quest'oggi, è ve-ro?.. vi senti - te meglio?..

V Sì, perchè? Sì, che vuoi

A D'esser cal - ma pro-met - te-te?..

V *dir-mi?..* U-na

A Pre - venir vi volli... una gio - ja im - prov - vi - sa...

V gio - ja!.. di - ce - sti?.. (afferma col capo) Al - fre - do!.. Ah tu il ve -

A Sì, o si gno - ra...

pp

(comparecse Alfredo)

V - de - sti!.. ei vien, ei vien!.. t'af - fret - ta... Al - fre - do?..

un poco cres.

(si gettano le braccia al collo)

V A - ma to Al - fre - - - - do, a - ma to Al fre do, a ma to Al

ALFREDO

Oh mia Vio - let - - - - ta, oh mia Vio - letta, oh mia Vio -

ff

V *- fredo, oh gio - - ja!* *Io so che al-*

A *- letta, oh gio - - ja!* *Colpevol so - no... sotutto, o ca - ra...*

pp

V *- fi - ne resomi se - i!*

A *Da questo palpito s'io t'ami im - pa - ra, senza te e -*

V *Ah s'anco in vi - ta m'hai ritro -*

A *- si - stere più non po - tre - i.*

V *- va - ta, credi che uc - ci - de - re non può il do - lor.*

A *Scorda l'af -*

V *Chioti per.*

A - fan - no donna ado - ra - ta, a me per do - na e al ge - ni - tor.

V - do - ni? la rea son i - o: ma solo amor tal mi ren - dè.

A *Null'uo - mo o*

V *Null'uo - mo o*

A de - mon, an - giol mio, mai più di - vidermi potrà da te.

V de - mon, an - giol mio, mai più di - vidermi, mai più, no, no,

A *Mai più, no, mai più, no,*

Har

V
no, no, no, no, no, mai più da te.

A
no, no, no, no, no, mai più da te.

[5]

ff *pp*

ALF.

AND^{te} MOSSO $\text{♩} = 112$ *dolciss. a mezza voce*

AND^{te} MOSSO $\text{♩} = 112$ *p* Pa-ri-gi, o ca - ra, noi la sce-

[6]

A
- re - mo, la vita u - ni - ti trascorre - re - mo... de' corsi af - fan - ni

stacc.

A
compenso a - vra - i, la tua sa - lu - te ri - fio - ri - rà..... So - spi ro e

f

A
lu - ce tu mi sa - ra - i, tutto il fu - tu - ro ne arri - de - rà.

f *pp*

VIO. *dolce a mezza voce*

Pa - ri - gi, o ca - ro, noi lasce - re - mo, la vita u - ni - ti trascor - re -

V ALF. - re - mo... de' corsi af - fan - ni compenso a vra - i, la mia sa - lu - te

Si.

V *f* ri - fior - rà. So - spi ro e lu - ce tu mi sa - ra - i, tutto il fu - turo

A So - spir, lu - ce sa - rai.

V *pp* ne ar - ri - de - rà. *leggero e stent.* De' corsi af -

A Pa - ri - gi, o ca - ra, noi la - sce - re - mo...

con anima

pp

V
- fan - ni compenso a vra - i, tutto il cre - a - tone arri - de - rà.

A
si, noi la - sce - re - mo, la vi - ta u -

V
De' corsi af - fan - ni compenso a -

A
- ni - ti tra - scor - re - re - mo... noi tra -

V
- vra - i, tutto il fu - tu - rone arri - de - rà... de' cor - si af -

A
- scor - re - re - mo... de' cor - si af - fan - ni

V *fan - ni com - pen - so a - vra - i, là mia sa - lu - te, la mia sa -*

A *com - pen - so a - vra i, ah sì. la tua sa - lu - te, la tua sa -*

V *lu - te ri - fio - ri - rà, ri - fio - ri - rà:* *pp*

A *lu - te ri - fio - ri - rà. Pa - ri - gi, o ca - ra, noi la - sce -*
con anima

V *de' corsi a fan - ni com - pen - so a - vra - i, tutto il cre - a - to ne ar - ri - de -*
leggero e stent.

A *re - mo... sì. noi la - sce - re - re - mo,*

V
-rà; de' corsi af.

A
la vi - ta u - ni - ti tra - scor - re - re - mo,

V
- fan - ni compenso a - vra - i, tutto il fu - tu - ro ne arri - de - rà...

A
noi tra - scor - re - re - mo... de' cor - si af.

V
de' cor - si af - fan - ni compen - so a - vra - i, la mia sa.

A
- fan - ni com - pen - so a - vra i, ah sì, la tua sa.

V *pp* *pp*
 - lu - te, la mia sa - lu - te rí-fio-ri - rà, rí-fio - ri - rà, rí-fio-ri -

A *pp* *pp*
 - lu - te, la tua sa - lu - te rí-fio-ri - rà, rí-fio - ri - rà, rí-fio-ri -

pp

V *ppp*
 - rà. De'..... corsi affanni, de' corsi affan - ni compenso avra - i,

A *ppp*
 - rà. De'..... corsi affanni, de' corsi affan - ni compenso avra - i,

ppp *col canto* *ppp*

V *pp* *pp*
 de' corsi affan - ni compenso avra - i, la mia salu - te ah sì rí-fio-ri -

A *pp* *pp*
 de' corsi affan - ni compenso avra - i, la tua salu - te ah sì rí-fio-ri -

pp

ALL.^o ♩ = 120

V *-rà.....* Ah non più...a un tem - pio...Alfredo, an -

A *-rà.....*

allarg.

ALL.^o ♩ = 120

(p)

7

(vacilla)

V *-dia - mo, del tuo ri - tor - no grazie ren - diamo...* E nulla.

A *Tu impalli - disci!..*

ff

V *sa - i? Gioja improvvi - sa non entra ma i, senza tur - bar - lo, in mesto*

(Violetta si abbandona sfinita sopra una sedia)

V *co - re... È il mio ma - lo - rel.. fu debo - lez - za...*

ALF. *(spaventato sorreggendola)*

Gran Dio!..Vio - letta!..

ff

o - - ra son for - - te... ve - -

(sforzandosi) *PIÙ MOSSO*

ALF. - di?.. sor - ri - do... (desolato) Fu nulla!.. An..

(Ahi cruda sor - te!)

PIÙ MOSSO

ni-na, dammi a ve - sti - re.

A - desso?.. at - ten - di...

(alzandosi)

No!.. vo - - glio u - sci - re.

pp

(Annina presenta a Violetta una veste ch'ella fa per indossare,
ed impeditanne dalla debolezza la getta a terra ed esclama:)

(con disperazione)

V

Gran

V

ALF. Di - - o!..non pos - so! Ah!

(ricade sulla sedia) (ad Annina)

(ad Annina)

(Cielo! che ve - do!) Va pel dot - tore...

8

ff *p*

V

digli... digli che Al - fredo è ritor - na - to, è ritor - nato all'amor

V

mi - o...digli che vi - vere an - cor, che vi - ve - re an - cor vo - gl'i - o...

(Annina parte)

ff *tutta forza*

(ad Alfredo)
pp
 Ma se tor-nan-do non m'haisal-và-to, a niuno in ter-ra sal-var-mi è

(sorgendo impetuosa)

dato. Ah! gran

9

Legate con espress.

Diol..morir sì giovi-ne, io che pe-nato ho tan-to!.. mo-rir sì presso a ter-ge-re il

ALLEGRO

dim. *f* *pp*
 mio sì lungo pian-to!..Ah! dunque fu de-li-rio la cre-du-la spe-ranza!.. in-

f *ff* *legato espressivo* *dim.*
 ..va-no di co-stanza arma-to a-vrò,avrò il mio cor!..
 ALF. Oh mio sospi-ro e pal-pi-to, di-

A *f* *dim.* *f*
 -letto del cor mi - o!.. le mie colle tue lagrime con-fondere degg' i - o!..ma

pp *f* *pp*

A *pp* *f* *ff*
 più che mai, deh! cre-dilo, m'è d'uopo di co-stanza... ah tutto alla spe-ran-za non

f *pp* *f*

VIO.
 Oh Al-fredo, il cru-do ter-mine...

A chiudere il tuo cor! Ah! Vio-let-ta mia, deh!

V Alfredo, il crudo ter-mine... serbato al nostro a

A cal-mati. Violetta mia, deh! cal-mati,

cres. *cres.* *cres.*

allarg.

V *_mor!* Oh! Al-fredo, il crudo ter-mi-ne ser-bato al nostro amor!

A m'uccide il tuo dolor. Ah! Vio-let-ta mia, deh calmati, m'uc-cide il tuo do-lor, m'uc-

allarg.

f 10

V Ah! gran Dio! morir sì giovi-ne, io che penato ho tan-to!.. mo-

A *a tempo* -cide il tuo do-lor, deh! calma-ti, *ppp* *dolciss.* cal-ma-ti.

a tempo *f* *pp*

V *f* *pp* *dim.* *f* *pp* -rir sì presso a tergere il mio sì lungo pian-to! Ah dun-que fu de-li-ri-o la

A *dolciss.* Cal-ma-ti, Violetta mia! Violetta mi-a!

f *pp* *f* *pp*

V
cre-du-la spe - ran - za! in - va-no di co - stanza arma - to a-vrò, a-vrò il mio

A
deh calmati! m'uc-ci - de il tuo do - lor, il tuo do -

PIÙ MOSSO

V cor! Al - fre - do mi - o! oh il cru - do

A - lor! Violetta mia, deh cal - mati! m'uccide il tuo do - lor!

PIÙ MOSSO
f

ter - mine ser - ba - to al no - stro amor!.....ser - ba - to al nostro a-

A
ah m'uccide, m'uc - ci - de il tuo do - lor! m'uc - ci - de il tuo do -

V *mor! oh mio Al - fre - do, il cru - do, il cru - do*

A *lor! oh mia Vio - let - ta, m'uc - ci - de il tuo do -*

II

ff

V *ter - mine ser - ba - to al no - stro amor! ser.*

A *lor, ah sì m'uc - ci - de il tuo do - lor! Vio.*

ff

V *- ba - - - to al nostro amor!*

A *- let - - - ta deh! cal - ma - ti!*

(Violetta si abbandona sul canapè)

FINALE ULTIMO

VIOLETTA

Voi... signor!..

ALFREDO

(entrando) Mio

GERMONT

Ah Violet.ta!..

$\text{♩} = 92$

ALLEGRO

ISSAI VIVO

p

V

Non mi scor-da-ste?

V

pa-dre!..

G

La promes-sa a-dem-pio... a

cres.

V

Ahi-mè!

stringervi qual fi-glia vengo al se-no, o ge-ne-ro - sa.

p

(abbracciandolo)

V tar - di giun - ge - stel.. pure, gra - ta ven so - no... Grenvil, ve -

V - de - te?.. fra le brac - cia io spi - ro di quan - ti ca - ri ho al

V mon - do...

GFR. (osservando Violetta)

Che mai di - te! (Oh cielo!.. è ver!)

ALF.

G La ve - di, pa - dre mi - o?..

Di più.....non lace - rar - mi, troppo ri -

G
 - mor - sol'alma mi di - vo - ra... qua - si ful - min m'atter - ra

(Violetta apre un ripostiglio e ne toglie un medaglione)

G
 o - - - - -gni suo detto... Ah mal cau - to vegliar do!.. il mal ch'io

dim.

p *pp*

VIO.

Più a me t'appressa... a - scola, amato Al.

G
 fe - ci o - ra solve - do!..

p *colla parte*

AND.^{te} SOST.^{to} ♩ = 56 (cupo)

v
 - fre - do. Prendi... quest'è l'imma - gi - ne de'

[12] AND.^{te} SOST.^{to} ♩ = 56

ppp *pppp*

V
miei passati gior - ni, a ram - mentarti tor - ni co -

V
ALF. - lei che si t'a - mò.

No, non morrai, non dir - me lo... dêi viver a - mor

GER.
Cara, su - bli - me, sublime

A
mi - o... a strazio sì ter - ri - bil qui non mi tras - se Id -

G
vit - ti - ma d'un disperato a - mo - re, per - donami lo

A
di - o, qui non mi tras - se Id - di o.

G
stra - zio re - cato al tuo bel cor.

pp *dim.* *morendo*

VIO. *Poco più animato* ♩=76

Se u - na pu - di - ca ver - gi - ne, degli anni suoi sul

Poco più animato ♩=76. 13

ppp *ppp*

v
fio - - re, a te do - nas - se il co - re... sposa ti

v
si - a, sposati si - a... Io vo'... Le porgi quest'ef.

cres. accentuato con passione 14

V. *-fi-gie; dil-le che dono ell'è di chi nel ciel fra gli angeli*

prega per lei, per te.

ANNINA

ALF. Finchè a-vrà

Sì pre-sto, ah no, ah

GER. Finchè avrà il ciglio lagrime io piange - rò, io piange -

DOTTORE Finchè a-vrà

AN. il ciglio la-grime io pian - - - ge -

AL. no, ah no, di-vi-derti mor - - te non può, no,

G. -rò per te per te; vo-la a be-a-ti spi-ri-ti, Iddio ti chia-ma, Id-di-oti

D. il ciglio la-grime io pian - - - ge -

VIO. *Le porgi quest'ef - fi - gie;*

AN *- rò per te. Volaa'be - a - ti*

VI *no, non può da me. Ah vivi, o soloun*

G *chia.ma, ti chiama a sè. Volaa'be - a - ti*

D *- rò per te. Volaa'be - a - ti*

V *dil - le che dono ell'è di chi fra gli an - - geli*

AN *spir - ti, Iddio ti chiama a sè, Id - dio ti*

AI *feretro m'accoglierà con te, con te, m'ac.coglie -*

G *spir - ti, Iddio ti chiama a sè, Id - dio ti*

D *spir - ti, Iddio ti chiama a sè, Id - dio ti*

15

ANDANTINO

(rianimata)

V pre - ga per lei, per te. E strano!

AN chia - ma a sè.

AL rà, m'acco - glie - rà con te.

G chia - ma, ti chiama a sè.

D chia - ma a sè.

ANDANTINO

24

pppp *pppp*

24

(parlando)

V Ces - sa - ro - no gli spasimi del do - lo - re... in me... ri - nasce, ri -

AN Che!

AL Che!

G Che!

D Che!

cresc.

v *-nasce... m'agita in - so-li-to vi-gor!.. Ah!.. ma*

p cresc. poco a poco

agitatissimo

v *i-o... ah! ma io ri - tor - no a vi - ver!! oh*

cresc. sempre e rinf.

ALLEGRO

(ricade sul canape)

v *ANN. gio - - - ja!..*

Oh cie - lo!..

GER. Oh cie - lo!..

DOT. Oh cie - lo!..

ALLEGRO

16

ff

VV *muor!.. Oh Dio, soccor-rasi...*
 I.F. *Vio-let.ta?..*
 G *muor!.. Oh Dio, soccor-rasi...*
 D *(dopo averle toccato il polso)*
muor!.. È
 AN *Oh rio dolor!..*
 AL *Oh mio dolor!..*
 G *Oh mio dolor!..*
 D *spen - - - ta!*
Fine dell'Opera.